

Jet-Lag

Alto Trombone & Piano

Jérôme Naulais

EMR 60019

**Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter**



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jérôme Naulais

English: Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

Deutsch: Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998. Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor *Sotto Voce* aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

Français: Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants *Sotto Voce* de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical « *La machine* », commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



EDITIONS MARC REIFT

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jet-Lag

Jérôme Naulais

♩ = 128 (3+2)

 Photocopying
is illegal!



8



11



16



19



23



28



32



EMR 60019

Jet-Lag

Jérôme Naulais

$\text{♩} = 128 (3+2)$

Alto Trombone

Piano

mf

5

mf

9

f

f

13

mf

EMR 60019

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

17

Measures 17-20 of the musical score. The upper staff (treble clef) features a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking. The lower staff (bass clef) provides harmonic support with chords and single notes. The key signature has one sharp (F#).

21

Measures 21-24 of the musical score. The upper staff continues the melodic line with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The lower staff features a more active bass line with eighth notes. The time signature changes to 4/4 in measure 22.

25

Measures 25-28 of the musical score. The upper staff shows a melodic line with dynamics ranging from forte (*f*) to piano (*p*). The lower staff has a steady bass line. The key signature changes to two sharps (F# and C#) in measure 28.

29

Measures 29-32 of the musical score. The upper staff includes triplets and a crescendo (*cresc.*) leading to a forte (*f*) dynamic. The lower staff also features a crescendo and a strong bass line. The key signature remains two sharps.

33

Measures 33-36 of the musical score. The upper staff continues the melodic line with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The lower staff has a rhythmic bass line. The key signature remains two sharps.

ALTO TROMBONE

ALTO TROMBONE TUTORS & STUDIES

EMR 109	REIFT, Marc	Rhythmus Schule / School of Rhythm
EMR 101	SLOKAR, Branimir	Methode for Alto Trombone
EMR 4406	TAUBER, Florian	25 Warm-Up

ALTO TROMBONE SOLO

EMR 2017	DAETWYLER, Jean	Largo et Scherzo
----------	-----------------	------------------

ALTO TROMBONE & PIANO

EMR 227	ALBRECHTSBERGER	Concerto (Angerer)
EMR 8562	ANDREWS, D. (Arr.)	Aura Lee (5)
EMR 8542	ANDREWS, D. (Arr.)	Ciao, Bella, Ciao (5)
EMR 8652	ANDREWS, D. (Arr.)	Funiculi Funicula (5)
EMR 8520	ARMITAGE, Dennis	Alpine Moods (5)
EMR 8542	BELLINI, Joe (Arr.)	Banana Boat Song (5)
EMR 8562	BELLINI, Joe (Arr.)	El Choclo (5)
EMR 8520	BELLINI, Joe (Arr.)	Just A Closer Walk With Thee (5)
EMR 8674	BELLINI, Joe (Arr.)	Mexican Hat Dance (5)
EMR 8520	BELLINI, Joe (Arr.)	Yankee Doodle (5)
EMR 19211	BELLINI, Vincenzo	Concerto
EMR 286	BELLINI, Vincenzo	Concerto Es-Dur
EMR 207	BJELINSKI, B.	Sinfonietta
EMR 4477	FAURE, Gabriel	Pie Jesu Domine
EMR 2154P	GERSHWIN, George	An American in Paris
EMR 8608	GERSHWIN, George	Bess, You Is My Woman Now (5)
EMR 8586	GERSHWIN, George	I Got Plenty O' Nuttin' (5)
EMR 8674	GERSHWIN, George	Strike Up The Band (5)
EMR 8630	GERSHWIN, George	Swanee (5)
EMR 226	HÄNDEL, Georg Fr.	Konzert f-moll (Angerer)
EMR 8630	HANDY, W.C.	St. Louis Blues (5)
EMR 285	HUMMEL, J.N.	Introduktion, Thema & Variationen
EMR 8586	IVANOVICI, Ivan	Donauwellen (5)
EMR 8674	JOPLIN, Scott	Easy Winners (5)
EMR 8562	JOPLIN, Scott	Elite Syncopations (5)
EMR 8608	JOPLIN, Scott	The Entertainer (5)
EMR 8542	MACDUFF, G. (Arr.)	Bill Bailey (5)
EMR 8608	MACDUFF, G. (Arr.)	Charlie Is My Darling (5)
EMR 8652	MACDUFF, G. (Arr.)	Marching Through Georgia (5)
EMR 8674	MACDUFF, G. (Arr.)	Morning Has Broken (5)
EMR 8562	MACDUFF, G. (Arr.)	Scotland The Brave (5)
EMR 8652	MORTIMER, J.G. (Arr.)	La Cucaracha (5)
EMR 8542	MORTIMER, J.G. (Arr.)	Scarborough Fair (5)
EMR 8520	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Last Rose Of Summer (5)
EMR 223	MOZART, Leopold	Concertino (Angerer)
EMR 8586	OLIVER, Julian (Arr.)	Deep River (5)
EMR 8652	RICHARDS, Scott (Arr.)	Home On The Range (5)
EMR 266P	RIMSKY-KORSAKOV	The Flight of the Bumble Bee
EMR 310	SATIE, Erik	3 Gymnopédies
EMR 8586	SEDLAK, Jan (Arr.)	Kalinka (5)
EMR 8630	SEDLAK, Jan (Arr.)	Shalom (5)
EMR 8674	SEDLAK, Jan (Arr.)	Two Guitars (5)
EMR 8652	STRAUSS, Johann	Emperor Waltz (5)
EMR 8608	STRAUSS, Johann	Radetzky March (5)
EMR 8562	STRAUSS, Johann	Rosen aus dem Süden (5)
EMR 8630	STRAUSS, Johann	Tritsch-Trasch-Polka (5)
EMR 8630	SUBA, Eduardo (Arr.)	Cielito Lindo (5)
EMR 8586	SUBA, Eduardo (Arr.)	La Paloma (5)
EMR 8608	SUBA, Eduardo (Arr.)	Tico-Tico (5)
EMR 8542	TAILOR, Norman	Inca Dance (5)
EMR 8520	TAILOR, Norman (Arr.)	Danny Boy (5)
EMR 8520	VARIOUS	Greatest Hits Volume 1 (5)
EMR 8542	VARIOUS	Greatest Hits Volume 2 (5)
EMR 8562	VARIOUS	Greatest Hits Volume 3 (5)
EMR 8586	VARIOUS	Greatest Hits Volume 4 (5)
EMR 8608	VARIOUS	Greatest Hits Volume 5 (5)
EMR 8630	VARIOUS	Greatest Hits Volume 6 (5)
EMR 8652	VARIOUS	Greatest Hits Volume 7 (5)
EMR 8674	VARIOUS	Greatest Hits Volume 8 (5)
EMR 4315	VOEGELIN, Fritz	Nordlicht Variationen
EMR 222	WAGENSEIL, G.C.	Concerto (Angerer)

ALTO TROMBONE & ORGAN

EMR 17019	DAETWYLER, Jean	Sérénade au Clair de Lune
EMR 336	DAETWYLER, Jean	Sérénade au Clair de Lune
EMR 335	GLAUSER, Max	Trilogie
EMR 312	HÄNDEL, Georg Fr.	Concerto B-Dur (Schnorr)
EMR 17012	HÄNDEL, Georg Fr.	Concerto Bb Major
EMR 340	KOETSIER, Jan	Choralpartita "Die Tageszeiten"
EMR 17016	KREBS, J.L.	Fantasia
EMR 314	KREBS, J.L.	Fantasia (Meyer)
EMR 17011	LOEILLET, J.B.	Sonate G minor

Alto Trombone & Organ (Fortsetzung - Continued - Suite)

EMR 318	LOEILLET, J.B.	Sonate g-moll
EMR 2136	RAUE, Reinhard	Drei Pastelle
EMR 310	SATIE, Erik	3 Gymnopédies
EMR 17017	STUDER, Hans	Tres Laudes
EMR 319	STUDER, Hans	Tres Laudes

ALTO TROMBONE & PIANO (ORGAN)

EMR 317P	ALBINONI, Tomaso	Konzert B-Dur
EMR 8442	ANDREWS, D. (Arr.)	The Old Rugged Cross (5)
EMR 8481	BACH, Johann S.	Lobe den Herrn (5)
EMR 17014	BELLINI, Vincenzo	Concerto Eb Major
EMR 315	BESOZZI, A.	Sonate B-Dur (Meyer)
EMR 17010	BESOZZI, Alessandro	Sonate Bb Major
EMR 17024	BOISMORTIER, J.	Sonate C Major
EMR 311	BOISMORTIER, J.	Sonate C-Dur
EMR 8498	CRÜGER, Johann	Nun danket alle Gott (5)
EMR 305P	FRANCK, Melchior	Suite de Danses (Sturzenegger)
EMR 2398	FRANZ, Ignaz	Grosser Gott, wir loben Dich (5)
EMR 302P	HÄNDEL, Georg Fr.	Prelude & Fugue (Sturzenegger)
EMR 2398	HASSLER, H.L.	Passion Choral (5)
EMR 17021	HUMMEL, J.N.	Introduktion, Thema & Variationen
EMR 8442	KING, Peter (Arr.)	The Lord's My Shepherd (5)
EMR 2398	KOCHER, Conrad	Dix (5)
EMR 2464	LOEILLET, J.B.	Sonata
EMR 307P	LOEILLET, J.B.	Sonate en Do Majeur (Sturzenegger)
EMR 8498	LUTHER, Martin	Ein' feste Burg ist unser Gott (5)
EMR 8442	MACDUFF, G. (Arr.)	Jerusalem (5)
EMR 301P	MARCELLO, B.	Adagio - Largo - Allegretto
EMR 2398	MASON, Lowell	Nearer, My God, To Thee (5)
EMR 17013	MEYER, Hannes	Sonate C minor
EMR 313	MEYER, Hannes	Sonate c-moll
EMR 8442	OLIVER, Julian (Arr.)	Onward, Christian Soldiers (5)
EMR 306P	PEZEL, Johann	Suite de Danses (Sturzenegger)
EMR 304P	PORPORA, N.A.	Sonate As-Dur (Sturzenegger)
EMR 303P	PURCELL, Henry	Suite (Sturzenegger)
EMR 8481	RICHARDS, Scott	In Terra Pax (5)
EMR 2398	RICHARDS, Scott	Redemption (5)
EMR 8481	RICHARDS, Scott	Resurrection (5)
EMR 310	SATIE, Erik	3 Gymnopédies
EMR 8481	SCHULZ, Johann	Wir pflügen (5)
EMR 8498	TAILOR, Norman	Elegy (5)
EMR 8498	TAILOR, Norman	Hymn To Life (5)
EMR 8481	TAILOR, Norman	Pray For A Better World (5)
EMR 8442	TAILOR, Norman	Requiem (5)
EMR 8498	TAILOR, Norman (Arr.)	Morning Prayer (5)
EMR 308	TELEMANN, G.Ph.	Concerto B-Dur
EMR 17015	TELEMANN, G.Ph.	Concerto Bb Major
EMR 2333	VARIOUS	Baroque Masterpieces
EMR 2398	VARIOUS	Sacred Music Volume 1 (5)
EMR 8442	VARIOUS	Sacred Music Volume 2 (5)
EMR 8481	VARIOUS	Sacred Music Volume 3 (5)
EMR 8498	VARIOUS	Sacred Music Volume 4 (5)

ALTO TROMBONE & HARP

EMR 2015	DAETWYLER, Jean	Dialogue Concertant
EMR 2019	DAETWYLER, Jean	Chanson de Troubadour
EMR 2018	DAETWYLER, Jean	Orphée et Eurydice
EMR 2016	DAETWYLER, Jean	Réverie du Soir

ALTO TROMBONE & BRASS BAND

EMR 1054	VOEGELIN, Fritz	Nordlicht Variationen
----------	-----------------	-----------------------

ALTO TROMBONE & WIND BAND

EMR 11483	ALBRECHTSBERGER	Concerto
EMR 11127	BELLINI, Vincenzo	Concerto

ALTO TROMBONE & STRINGS

EMR 1012	ALBRECHTSBERGER	Concerto
EMR 1148	BELLINI, Vincenzo	Concerto Es-Dur
EMR 1021	BJELINSKI, B.	Sinfonietta
EMR 1100	HUMMEL, J.N.	Introduktion, Thema & Var.
EMR 1008	WAGENSEIL, G.C.	Concerto per Trombone

ALTO TROMBONE, HORN & STRINGS

EMR 4697	HAYDN, Michael	Concerto in D
----------	----------------	---------------

ALTO TROMBONE, HORN & ORCHESTRA

EMR 4674	HAYDN, Michael	Concerto in D
----------	----------------	---------------

2 ALTO TROMBONES & STRINGS

EMR 4701	HAYDN, Michael	Concerto in D
----------	----------------	---------------

2 ALTO TROMBONES & ORCHESTRA

EMR 4700	HAYDN, Michael	Concerto in D
----------	----------------	---------------